



Redaktion und Administration:  
Kraakau, Dunajewskigasse Nr. 5.

Telefon: Tag: 2314, Nacht: 2087.

Telegramm-Adresse:  
KRAKAUER ZEITUNG.

Postsparkassenkonto Nr. 144.538.

Zuschriften sind nur an  
die Adresse „Kraakauer Zeitung“  
Feldpost 186 zu richten.

Manuskripte werden nicht  
rückgesandt.

# KRAKAUER ZEITUNG

ZUGLEICH AMTLICHES ORGAN DES K. U. K. FESTUNGS-KOMMANDOS, FELDPOST 186.

II. Jahrgang.

Donnerstag, den 3. August 1916.

Nr. 214.

## Mörder.

Vor dem Kriege bestanden gewisse Grundsätze für den Verkehr der Völker untereinander, Grenzen, die von der internationalen Moral gezogen waren, kurz ein Zustand, den man als durch die völkerrechtlichen Normen stabilisiert erklären konnte. Als der mörderische Krieg ausbrach, zeigte es sich, dass diese Schranken von unseren Feinden in immer grösserem Umfang durchbrochen wurden, wobei England an der Spitze unserer Feinde marschierte. Die Proklamierung des unmenschlichen und unerhörten Ausagerungskrieges gegen 120 Millionen Menschen, die Ausdehnung der Konterbandeliste auf Artikel, die mit der Kriegführung an sich in keinem Zusammenhang stehen, haben die Zentralmächte zu Repressalien genötigt, die in einer effektiven Vergeltung bestehen.

Namentlich die Seekriegführung hat alle bisher geltenden Regeln über den Haufen geworfen. Die mächtige Waffe, die Deutschland in seinen U-Booten besitzt, hat Englands grausame Absichten durchkreuzt und die zahllosen Zwischenfälle, die sich aus der Anwendung der Unterseeboote ergeben haben, sind im grossen und ganzen beigelegt worden, ohne dass die Verschärfung des Seekrieges bis zum Mai dieses Jahres eine Änderung erfahren hätte. Damals hat Deutschland bekanntlich im Einvernehmen mit Amerika eine Milderung der Seekriegführung zugestanden. Welcher Hass und welcher Vernichtungswille im englischen Volke wirken, haben der Barlongo-Fall und die Affäre des „King Stephen“ deutlich gezeigt. Deutsche Matrosen wurden ermordet, die Besatzung eines deutschen Luftkreuzers hilflos dem Tode in den Wellen überlassen.

Zu den primitivsten Grundsätzen des Völkerrechtes gehört auch die Behandlung von Franktireurs. Angehörige eines feindlichen Staates, die nicht zu dessen bewaffneter Macht gehören, aber gleichwohl feindselige Akte gegen Teile der zweiten Wehrmacht unternehmen, werden von dieser nach Kriegerrecht behandelt. Der Fall des Kapitän Fryatt beschäftigt gerade jetzt die öffentliche Meinung Grossbritanniens in überwiegendem Masse. Dieser Mann, der Kapitän eines englischen Handelsdampfers, versuchte, ein deutsches Unterseeboot zu rammen. Das U-Boot konnte sich rechtzeitig dem vernichtenden Stoss entziehen; ein Jahr später wurde Fryatt von den Deutschen gefangen und nach Durchführung des kriegsgerichtlichen Verfahrens erschossen. Der Mann hat genau dasselbe Verbrechen begangen, wie etwa die Belgier, die in Loewen aus dem Hinterhalt auf deutsches Militär schossen, welche Untat sie mit der Einschüchterung eines grossen Teiles ihrer Stadt büssen mussten. Völkerrechtlich liegt also der Fall Fryatt vollkommen klar. Die Engländer aber, die man heute als ein Volk mit völlig veränderter Denkgeweiße betrachten muss, die alle Menschlichkeit und jedes wärmere Gefühl ausschalten, sobald es sich um einen Deutschen handelt, schreien heute mit tiefer Entrüstung über den „föhlen Mord“, der an Fryatt begangen wurde. Die Northcliffe-Presse ist vollkommen aus

## Oesterr.-ung. Generalstabsbericht.

Amlich wird verlautbart: 2. August 1916.

Wien, 2. August 1916.

### Russischer Kriegsschauplatz:

Keine Aenderung in der Lage. In Ostgalizien brachen südwestlich von Buczac, bei Wiszniowczik und im Süden, Südwesten und Westen von Brody mehrere zum Teil starke russische Angriffe zusammen. Ebenso scheiterten alle Anstrengungen des Gegners, zwischen der obersten Turya und der von Rowno nach Kowel führenden Bahn die Front der Verbündeten zu durchbrechen, an der Abwehr dort kämpfender deutscher und österreichisch-ungarischer Truppen. Gleiches Schicksal hatten schliesslich mehrere starke Vorstösse des Gegners im Stochodknie bei Kaszowka.

### Italienischer Kriegsschauplatz:

Die Lage ist unverändert. In den Dolomiten wurde östlich des Sif-Sattels der Angriff von zwei italienischen Kompagnien abgewiesen.

### Südöstlicher Kriegsschauplatz:

Keine besonderen Begebenheiten.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes: v. Höfer FML.

## Ereignisse zur See.

Am 1. um sieben einhalb früh brach ein Geschwader von 14 italienischen Grosskampfflugzeugen über Pirano nach Istrien ein. Linienfliegeleutnant Banfield stieg in Triest mit einem Seeflugzeug auf, verlor das feindliche Geschwader über ganz Istrien, erreichte dessen Gros, sieben „Caproni“, über Fiume in 2700 Meter Höhe und schoss ein Grosskampfflugzeug ab. Führer tot, zwei Beobachter gefangen. Banfield und sein Flugzeug blieben unverfehrt.

Flottenkommando.

dem Häuschen geraten und „Daily Mail“ verlangt unter anderem, es soll für eine ganze Generation der Verkehr mit Deutschland verboten werden, da man es mit einem Volke böser Geister zu tun habe, das die Denkart der zivilisierten Menschheit nicht kenne. Wie weit muss die Verblendung in einem Lande fortgeschritten sein, das den Ausagerungskrieg gegen Deutschland und die oben angeführten feigen Mordtaten nicht als Pfeil im eigenen Fleische fühlt, sondern die Hinrichtung eines Mannes and den trotz der Kundegebung Deutschlands über den U-Bootkrieg, die allen Staaten der Welt rechtzeitig zugegangen ist, vergelten will. Aber mehr als das. Die Mörderin Morrau, die „Heldin von Loos“, die fünf deutsche Soldaten ermordet hat, wird an demselben Tage, an dem Englands Volk seine Entrüstung über die Hinrichtung Fryatts der Welt kundgibt, mit englischen und französischen Orden ausgezeichnet. Der furchtbare Sarkasmus, der in diesen beiden Ausgeburten des Weltkrieges liegt, charakterisiert den tiefen Riss, der das Denken und Fühlen der Zentralmächte von ihren

Feinden trennt. Ein Held ist der englische Mörder, Verbrecher sind jene Deutschen, die den englischen Mordtaten kriegerisch aburteilen. Die ganze Unversöhnlichkeit, die der Weltkrieg geschaffen hat, zeigt sich in dieser englischen Moral. e. s.

## TELEGRAMME.

### Die riesigen Verluste der Russen

(Privat-Telegramm der „Kraakauer Zeitung“)

Stockholm, 2. August.

In den ersten Augusttagen sollen aus den Frontlazaretten der Südwestfront Massentransporte russischer Verwundeter beginnen. Es handelt sich um so ungeheure Zahlen, dass die Südwestbahn, ferner die Bahnen Moskau-Kiew, Moskau-Kasan und Moskau-Petersburg bis auf weiteres bis zu zwölf Verwundeten Transporte täglich ablassen werden.

# Deutscher Generalstabsbericht.

Berlin, 1. August. (KB.)

Das Wolffsche Bureau meldet: Grosses Hauptquartier, 1. August.

## Westlicher Kriegsschauplatz:

Nördlich der Somme haben räumlich begrenzte, aber erbitterte Kämpfe als Nachwehen der grossen Angriffe vom 30. Juli stattgefunden. Westlich des Frenetiauxwaldes auf schmaler Front eingedrungene Engländer sind hinausgeworfen. Ein in acht Wellen vortragender feindlicher Angriff in der Gegend von Maurepas ist glatt abgewiesen. Hart nördlich der Somme am Abend vorbrechende Franzosen sind nach erbittertem Kampf in dem Gehöft Monacq restlos zurückgeschlagen.

Südlich der Somme lebhaft beiderseitige Artillerietätigkeit; ebenso auch rechts der Maas. Besonders am Abschnitte von Thiaumont—Fleury und östlich davon. Hier wurden gestern früh Vorstösse feindlicher Handgranatentruppen abgewiesen.

Durch umfangreiche Sprengung zerstörten wir die französische Stellung nördlich von Flirey in einer Ausdehnung von etwa 2000 Metern. Unsere nachstossenden Patrouillen machten einige Gefangene. Unternehmungen feindlicher Erkundungsabteilungen sind westlich von La Bassee, nördlich von Hulluch, südlich von Loos und südöstlich von Reims gescheitert.

Durch Bombenabwurf auf Vervecq, Belgisch-Comines und andere Orte hinter unserer Front ist unbedeutender militärischer Schaden angerichtet. Es sind zahlreiche Opfer unter der Bevölkerung verursacht. Je ein feindliches Flugzeug ist gestern und am 30. Juli durch Abwehrfeuer innerhalb unserer Linien im Sommegebiet, ein weiteres gestern im Luftkampf bei Libons abgeschossen.

## Oestlicher Kriegsschauplatz:

Eine einzelne gegen Wulka (am Oginsky-Kanal) vorgehende russische Kompagnie wurde durch den Vorstoss deutscher Abteilungen vernichtet. Westlich von Logischin sind in den gestern berichteten Kämpfen über 70 Gefangene eingebracht. Verschärfter Artilleriekampf beiderseits des Nobelsees. Der Angriff eines feindlichen Bataillons wurde östlich des Sees blutig abgewiesen.

Gegen die Stochodfront erschöpften sich die Russen weiter in ergebnislosen Angriffen. Dreimal wurden sie bei und nördlich von Smolary durch Feuer zur Umkehr gezwungen. Bei Porak (nordöstlich der Bahn Kowel—Rowno) wurden sie im Gegenstoss gezwungen. Zwischen Witonies und Kieselin stürmten sie bis zu sechsmal vergeblich an. Um den Besitz einzelner Gräben bei Witonies wird hartnäckig gekämpft. Es wurden fünf Offiziere, über 200 Mann gefangenengenommen. Südlich der Turya Patrouillen- und Handgranatenkämpfe.

Die Truppen des Generals von Linsingen haben im Juli 70 Offiziere, 10.998 Mann gefangenengenommen und 53 Maschinengewehre erbeutet. Bei der Armee des Generals Grafen von Bothmer brach ein feindlicher Vorstoss südwestlich von Burkanow im Sperrfeuer zusammen. Am Koropiec-Abschnitt westlich von Buczacz rege Gefechts-tätigkeit. Grössere feindliche Angriffe sind hier gestern nicht erfolgt. In den letzten Kämpfen sind 271 Russen gefangenengenommen.

## Balkan-Kriegsschauplatz:

Keine besonderen Ereignisse.

Oberste Heeresleitung.

## Neuer Luftangriff auf England.

Das Wolffsche Bureau meldet:

Berlin, 1. August. (KB.)

Mehrere Luftschiffgeschwader haben in der Nacht vom 31. Juli zum 1. August London und die östlichen Grafschaften Englands erfolgreich eingegriffen und dabei Küstenwerke, Abwehrbatterien, sowie militärisch wichtige Industrieanlagen ausgiebig und mit sichtbarem Erfolg mit Bomben belegt.

Alle Luftschiffe sind trotz heftiger Beschiessung, die schon auf dem Anmarsch durch Seestrichkräfte einsetzte, unbeschädigt zurückgekehrt.

Der Chef des Admiralstabs der Marine

An den Chef des Moskauer Militärbezirktes ist die Weisung ergangen, in Moskau weitere 1200 Betten, in den anderen Städten des Bezirktes 1600 Betten bereit zu halten. Die Petersburger Stadtverwaltung lässt 10.000 Betten in aller Eile herrichten und in Kasan werden Vorbereitungen für 9000 Verwundete getroffen.

## Die Offensive im Westen.

Englische Vorbereitungen zur letzten Phase.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“.)

Lugano, 2. August.

Ein Londoner Telegramm des „Secolo“ meldet: Die letzte Phase der englischen Offensive, die die Entscheidung bringen soll, wird jetzt vorbereitet.

## Die ungeheuren Verluste der Alliierten

Berlin, 1. August. (KB.)

Das Wolffsbureau meldet aus dem Grossen Hauptquartier, 1. August 1916:

Nachdem sein Beginn der englisch-französischen Offensive im Sommegebiete in England „the great sweet“, auf deutsch

„grosse Auskehr“ genannt — nunmehr ein Monat verflossen ist, während dessen nach früheren Ankündigungen unserer Gegner die Entscheidung unter allen Umständen erkräftigt werden sollte, lohnt es sich, ernstlich zu prüfen, was von ihnen tatsächlich erreicht worden ist. Zwar haben sie auf einer Strecke von etwa 28 Kilometern eine Einbuchung der deutschen Front von durchschnittlich 4 Kilometern Tiefe erreicht, aber sie werden nach ihren Erfahrungen vom 20., 22., 24. und 30. Juli selbst nicht behaupten wollen, dass die deutsche Linie deshalb an irgendeiner Stelle auch nur erschüttert worden sei. Dieser „Erfolg“ hat die Engländer, sehr vorsichtig geschätzt, mindestens 230.000 Mann gekostet.

Für die Schätzung der französischen Verluste steht uns in diesem Falle keine sichere Grundlage zu Gebote. Sie wird aber, da die Franzosen die Hauptarbeit zu leisten hatten, trotz der grösseren Gewandtheit im Kampfe, auch stark sein. Der Gesamtverlust unserer Gegner wird sich also auf etwa 350.000 Mann belaufen, während der unsrige, so beklagenswert er bleibt, zahlenmässig mit ihm überhaupt nicht zu vergleichen ist. Dabei haben wir infolge des langsamen Fortschreitens der Offensive

vollkommen Zeit gehabt, hinter unseren jetzigen vordersten Linien die Stellungen wieder anzulegen, die uns vor ihnen verloren gegangen sind.

Um diese Angaben in das rechte Licht zu rücken, wird noch angeführt, dass der erste Monat der Kämpfe im Maasgebiete bei Verdun uns einen mehr als doppelt so grossen Geländegewinn mit einem Verluste von etwa 60.000 Mann gebracht hatte, während die Franzosen dort in der gleichen Zeit mindestens 100.000 Mann einbüssten.

Oberste Heeresleitung.

## Mangel an Pflegepersonal in England.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“.)

Budapest, 2. August.

Der „Pester Lloyd“ meldet aus dem Haag: Der Präsident des englischen Roten Kreuzes und der Direktor des Magazin-Departements des Johanniterordens in London erlassen in den englischen Blättern einen dringend gehaltenen Aufruf, in dem es heisst:

„Die Offensive hat einen grösseren Bedarf an Pflegepersonal geschaffen, man benötigte noch 25.000 bis 30.000 Pfleger und Pflegerinnen.“

Dies ist ein neuer Massstab für die Ausdehnung der englischen Verluste.

## Deutschlands Friedensziele.

Eine Rede Professor Harnacks.

Berlin, 2. August. (KB.)

Vor einem vielfaustendköpfigen Publikum hielt gestern Professor Harnack eine Rede über das Thema „An der Schwelle des dritten Kriegsjahres“. Nachdem der Vortragende nach schärfster Zurückweisung der letzten Rede Asquiths dem Heer und der Regierung das feste Vertrauen des Volkes ausgesprochen hatte, bezeichnete er als Richtpunkte für die Friedensziele nach aussen im Anschluss an die vom Reichskanzler gesteckten Ziele: Zurückdrängung Russlands aus Westeuropa, Ueberwindung des englischen Imperialismus auf dem Meere, Wiederherstellung des deutschen Kolonialreiches und Sicherung, dass Belgien nie wieder englisches Bollwerk gegen Deutschland werde.

Die Versammlung schloss mit begeisterten Kundgebungen für Kaiser, Vaterland, das Heer und seine Führer.

## Eine Erklärung Stürmers.

Petersburg, 1. August. (KB.)

Die Petersburger Telegraphenagentur erfährt aus unterrichteter Quelle, das Ministerpräsident Stürmer am zweiten Jahrestag der Kriegserklärung durch Deutschland folgende Erklärung bekanntgeben wird:

„Im Augenblick, da die Alliierten in das dritte Kriegsjahr eintreten, ist die kaiserliche Regierung ebenso wie ihre treuen Alliierten mehr denn je fest entschlossen, den vom Feind herausgeschworenen Krieg bis zum endgültigen Triumph der Alliierten durchzuführen. Zwei Kriegsjahre haben die Mächte der Entente durch die Waffenbrüderschaft der alliierten Truppen, durch ihren Heldenmut, durch das vergossene Blut noch enger zusammengeschweisst in ihrem Entschluss, das bedrohte Europa vom Joch der deutschen Vorherrschaft (!) zu befreien. An allen Fronten erteilen die Truppen der Alliierten dem Gegner Schlag auf Schlag. Ich habe die Überzeugung, dass es den Alliierten mit Hilfe des Allmächtigen gelingen wird, den Feind zu besiegen und ihre edle Sache zum Triumph zu führen.“



## Italienischer Generalstabsbericht.

(Von Kriegspressequartier genehmigt)

Standort, 1. August.

Bericht vom 31. Juli:

Im Lagarinale lebhaftes Artillerietätigkeit. Unsere Artillerie beschoss die Eisenbahnen an mehreren Punkten, wo stärkerer Verkehr gemeldet war, wirksam. Auf der Hochfläche von Tonzano griff unsere Infanterie nach Artillerievorbereitung die feindliche Linie nördlich des Monte Cimone an. Der Kampf wurde in dem ausserordentlich dichten Wald, der mehrere Reihen von Verteidigungsstellungen aufwies und von zahlreichen Hindernissen durchschnitten war, mit Erbitterung geführt, dennoch gelang unseren Truppen, einige Fortschritte zu machen.

Im Tofangebiet bemühten sich unsere Alpini der Forella-Bols und verfolgten den Feind in das Travenanzes-Tal. Im Beizintale wurde ein feindlicher Angriffsversuch gegen unsere Stellungen am Monte Piano leicht abgewiesen. Unsere schweren Geschütze beschossen die Eisenbahnstation Sillan im Drautale. An der übrigen Front kein Ereignis von Bedeutung.

## Der Vernichtungswahn der Entente.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Münster, 2. August.

Das stellvertretende Generalkommando des 7. Armee-korps gibt, wie die „Rheinisch-westfälische Zeitung“ mitteilt bekannt: Von zuverlässiger Seite wurde in Erfahrung gebracht, es würden französische-englische Flieger-korps gegründet, die, sobald die Ernte reif ist und längere Trockenheit geherrscht hat, eine besondere Art von Brandbomben auf die Felder abwerfen sollen, um die Frucht zu vernichten.

## Die Heimreise der „Deutschland“.

Eine amtliche englische Meldung.

Batimore, 1. August (KB.)

(Reutermeldung.) Die „Deutschland“ hat heute nachmittags die Rückfahrt angetreten.

## Zum Fryatt-Fall.

Köln, 2. August (KB.)

In Erwiderung auf die Aeusserungen Asquiths im Unterhause über den Fryatt-Fall bringt die „Kölnische Zeitung“ eine Auslassung aus Marinekreisen, in der es heisst:

Die Begriffe von Moral, Gerechtigkeit und Logik müssen in einem Volk völlig durchineinandergeraten sein, das seine irrländischen Landsleute (jüngst zu Hunderten kurzer Hand hingerichtet) und die Mörder vom „Baralong“ verteidigt, aber eine Reihe von Deutschen als angebliche Spione erschossen hat, ohne auch nur ihre Namen bekannt zu geben, und sich dann erdreiselt, die Erschiessung des Kapitäns der „Brussels“ einen Mord zu nennen.

In der Auslassung wird festgestellt, dass Fryatts den Gesetzen entsprechend nach gründlicher Verhandlung rechtmässig verurteilt worden ist.

## Grosse Erregung in Londoner Schiffsfahrtskreisen.

London, 1. August. (KB.)

„Times“ erfahren aus Schiffsfahrtskreisen der City:

Die Hinrichtung des Kapitäns Fryatt rief eine unaussrottbare Erbitterung hervor. Der „Mord“ müsse gerächt, das deutsche Volk für einige Jahre in Acht und Bann gelan werden.

Die Bewegung, den Deutschen nach dem Kriege alle Häfen Grossbritanniens für eine Reihe von Jahren zu verschliessen, sei durch die Hinrichtung Fryatts sehr gestärkt worden.

## Jahresfeier des mazedonischen Aufstandes.

Sofia, 1. August. (KB.)

Die „Agence Telegraphique Bulgare“ meldet: Morgen wird der dreizehnte Jahrestag des grossen bulgarischen Aufstandes von 1903, dessen Ziel die Befreiung Mazedoniens war, begangen werden.

Aus diesem Anlass werden Gedenkfeiern in den Städten Bitolia, Kruschewo und Dibra veranstaltet werden, von denen der denkwürdige Anstand ausgegangen ist, in dem der

vorwiegend bulgarische Charakter der mazedonischen Bevölkerung mit solcher Wucht zum Ausdruck kam, gleichzeitig aber so schmerzliche, für das Ideal der nationalen Einheit willig getragene Opfer bezeugt wurden.

## Eine Spende des Papstes für die Ukrainer Galiziens.

Wien, 2. August. (KB.)

Die „Reichspost“ erzählt:

Papst Benedikt liess durch den Wiener Pruntnus Kardinal Grata Scapinelli den Betrag von 13.800 Kronen als Spende den Ukrainern in Galizien übermitteln.

Durch diese neue Spende beweist der Papst seine herzliche väterliche Anteilnahme an den Leiden, die neuerdings über die Ukrainer Galiziens infolge der letzten russischen Offensive herabgebrochen sind.

## Der Verkauf Dänisch-Westindiens.

Kopenhagen, 2. August. (KB.)

Die Mitglieder des dänischen Reichstages sind für Freitag zu einer Geheim-sitzung einberufen, in der die Regierung vertrauliche Mitteilungen über die Frage der dänisch-westindischen Inseln machen wird.

## Der Petersburger Bankskandal.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Kopenhagen, 2. August.

„Reichs-“ und andere russische Zeitungen berichten, dass der Bankskandal in Petersburg einen immer grösseren Umfang annimmt. Ausser den wegen Spekulation mit Staatspapieren und Lebensmitteln verhafteten Persönlichkeiten der Finanzwelt wurden auch der Direktor der russisch-amerikanischen Gummifabrik Utejan, der Rechtskonsulent der spanischen Botschaft Rechtsanwalt Wolfsohn, eine Reihe von Finanzleuten aus Moskau und Kiew sowie zahlreiche Damen der Gesellschaft, darunter Petersburger Schauspielerinnen, verhaftet. Es wird ihnen zur Last gelegt, dass sie einen Spekulationsring bildeten, der unter anderem in Kiew als Mittelpunkt des Zuckerhandels allen verfügbaren Zucker, viele Millionen Pud, auf-

## Das Krakauer Lajkonikfest.

Von Dr. Joachim Reinhold, Realschulprofessor.

(Nachdruck verboten.)

Es soll auch nicht wundern, dass mit der Darstellung des Mysteriums sich die Flössergesellschaft beschäftigt. Überall haben die Zünfte, die städtischen Bruderschaften und ähnliche Vereinigungen die Rolle der Geistlichen und der Schölgend bei der Mysterienveranstaltung übernommen. Mit Unterstützung der Nachbarinnen am Zwierzyniec übernahm die Flössergesellschaft, die ihren Sitz an der Weichsel unweit des Hügels hatte, die Rolle eines uns näher nicht bekannten Klostermysteriums zu spielen. Mit der Zeit ging das Hauptthema verloren, aber das komische Element, die mutwilligen Spässe des exotischen Reiters, die ihren Wert beim Pöbel immer behalten, bewährten sich bis heute. Die Froleichnamspiele hörten bei uns wahrscheinlich gegen Ende des 18. Jahrhunderts auf; damals emancipierte sich der Lajkonik vom Klosterleben und begann seine Wanderung nach der Stadt. Der Lajkonik könnte also in seiner ursprünglichen Gestalt bis in die heidnische Epoche reichen, hätte dann einige Entwicklungsstadien mitgemacht, zuerst als Teil eines mittelalterlichen Osterspiels, dann, seit dem 16. Jahrhundert, als Teil eines Froleichnamsmysteriums, bis er endlich selbständig wurde, sich säkularisierte und als Volkfest ein neues Leben begann.

Gegen diese ins Einzelne ausgebaute Hypo-

these hat man mit Recht folgende drei Gründe eingewendet: Die alten Rechnungen des Zwierzyniec Klosters weisen keine Ausgaben für Mysterienvorstellungen oder ähnliche Spässe auf. Wir haben keine Nachricht, dass man überhaupt dort irgendwas Mysterien abhielt. Der Lajkonikums steht mit keiner kirchlichen Feierlichkeit am Zwierzyniec in Verbindung, denn die Prozession des Froleichnamsmysteriums findet in der Vorstadt Zwierzyniec nicht in der Oklawa, sondern eines Tag zuvor, am Mittwoch statt. Man kann noch hinzufügen, dass die Benennung „Lajkonik“ (statt „Konik Zwierzyniec“) erst gegen die Mitte des 19. Jahrhunderts auftritt. Damit wird das Hauptargument der vorigen Hypothese hinfällig.

Bakowski vermutet, dass ursprünglich das Zunftfest hauptsächlich aus Musikeproduktionen, Tänzen, Trinken bestand; das „törmerte Pferdchen“, ähnlich wie die drei Reiter auf Pferden aus Holz in Nürnberg (bei dem sogenannten Schenckbarlaufen, vgl. E. Reike, „Geschichte der Reichstadt Nürnberg“, 1896), war dazu bestimmt, Ordnung zu halten. Im Laufe der Zeit wurde es zur Hauptfigur des Spieles.

Das Komische lag speziell bei uns seiner Ansicht nach auch darin, dass man einen Flösser, der doch nur mit Wasser zu tun hat, auf einem Pferde sitzend darstellte, gerade so wie der Ausdruck „schweizerische Marine“ im ersten Augenblicke unwillkürlich ein gewisses Lächeln

hervorbringt, indem man an die mittelländische Lage der Schweiz denkt.

Ludwik Mlynec (Tierkultus in Galizien, „Zeitschrift für österreichische Volkskunde“ IX, 108 ff.) will beweisen, dass das Krakauer Nationalfest des Lajkonik auch anderswo als „nationales“ Fest auftritt. Das Pferdchenfest in Krakau ist eine ethnographische Erscheinung, wie der Umzug mit der Ziege, mit dem Bören u. s. w. in Ostgalizien, im Trembowelbezirk wird es in ähnlicher Weise gefeiert. Den Umzug begleiten Reiterstrolcher und Postweiber, die *czoboty* in Krakau bedeuten übrigens keine Flösser, sondern sind als *włozęgi* (włozę, *włozęgi* = Landstreicher) aufzufassen. Beide Pferdebesten sind Ueberreste heidnischer Umzüge aus der Zeit, als in Galizien der Tierkult entwickelt war: Der Forscher glaubt im Pferdchenfest einen Reflex des Wodankultus zu erkennen, so wie er in den Umzügen mit anderen Tieren die Ueberreste des Thor- und des Dionysuskultus erblickt. Er vermutet wieder, dass in dem Ansdruck „lajkonik“ der erste Bestandteil *laj* aus *laufe*, *lauf*, *lauf*, *laj* sich entwickelt hat. Die deutschen Bewohner der Stadt Krakau riefen: „lajm! Pferdchen“, woraus später das polnische „lajkonik“ entstand.

Gegen diejenige, die im Lajkonikfeste Spuren eines Sonnenkults oder Ueberbleibens des Totemismus in Galizien sehen wollen, wendet sich L. Krzywicki (Encyklopedia, 1904, B. 37, S. 613). Er weist auf Grund des von Kolberg (Lud. V.) gesammelten folkloristischen Materials darauf hin, dass ähnliche Umzüge auf Stücken mit Pferdeköpfen, auf Scheinpferten u. dgl. überall

\*) Vgl. Bakowski, Dawne cechy krakowskie (die alten Krakauer Zünfte), Krakau 1903, S. 93 ff.

kaufen, zurückliehen und um den zwanzigfachen Preis verkauft.

Auch die „Nowoje Wremja“, deren enge Beziehungen zu dem verhafteten Bankier Rubinstein bekannt sind, scheint in den Skandal verwickelt. Wie der „Den“ berichtet, spricht man von der bevorstehenden Verhaftung der Brüder Suwarin, denen die „Nowoje Wremja“ gehört, nachdem in den Räumlichkeiten dieses Blattes eine Hausdurchsuchung vorgenommen worden war.

## Das „Berliner Tageblatt“ neuerlich eingestellt.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Berlin, 2. August.  
Das Oberkommando in den Marken hat das Erscheinen des „Berliner Tageblatt“ neuerlich eingestellt.

## Nach Schluss der Redaktion.

### Die Nationalisten gegen die englische Regierung.

Rotterdam, 2. August. (KB.)

Der „Nieuwe Rotterdamse Courant“ meldet aus London:

Die nationalistische Partei hielt im Unterhause eine Versammlung unter Redmonds Vorsitz ab. Es wurde eine Entschliessung angenommen, in der die Regierung für das Misslingen des Ausgleiches verantwortlich gemacht wird. Ferner wird darin die Ernennung eines unilistonsischen Staatssekretärs für Irland als Beleidigung des irischen Volkes bezeichnet und schliesslich eine Untersuchung über die Ergrössung von Gefangenen ohne gerichtliches Verfahren verlangt.

### Englands Uebergriffe.

Kopenhagen, 2. August. (KB.)

Der Dampfer „Flora“ der Bergen-Island-Linie wurde von den Engländern aufgebracht und nach Leith geschleppt, wo die gesamte Ladung ausgeladen werden muss.

Ebenso wurde die Paketpost des „Rottina“ von den Engländern in Leith beschlagnahmt.

in Polen verbreitet sind und zu verschiedenen Jahreszeiten, vor allem in der Faschingszeit, abgehalten werden. Alle diese Bräuche sind aber so ungewohnt, dass man ihre Bedeutung nicht mehr erraten kann. Andererseits hat der bekannte französische Folklorist Gaidoz in der *Melusine* (1887, Nr. 14) mitgeteilt, dass in der Pfarre Saint Luminie de Coutais in Bretagne ein ganz ähnlicher Umzug, der sogenannte „Le cheval blanc“ (geleitet wird). Er betrachtet ihn als einen Überrest des im Mittelalter berühmten Tanzes, genannt *morisque*, und hier ist zu erwähnen, dass Majerlanowski behauptete, in Südfrankreich einen ähnlichen Umzug gesehen zu haben, als Andenken an die Vertreibung der Mauren. Krzywicki wendet sich auch gegen die Zusammenstellung des Pferdchentanzes mit dem Herumziehen mit einem Tiere (wie z. B. mit einem Wolfe oder mit einer Ziege).

Der Dichter Stanislaw Wyspianski hat in seinem Drama „Achilleus“, einer freien Bearbeitung der „Ilias“ und der Gedichte der späteren Zykliker, das Motiv des hölzernen Pferdes, das die Zerstörung der Stadt Troja herbeiführte, in sehr origineller Weise aufgefasst und verwendet. Er stellt es als ein dem Gotte Poseidon geweihtes Pferdchen aus Holz, einen Fetisch dar, dessen Kult in der Stadt fortlebt. Die belagerten und vom Meere abgeschnittenen Bewohner Trojas wählen gern, dem alten Brauche gemäss, das

<sup>4)</sup> Nachzusehen ist auch der schon erwähnte französische Artikel von Louis Fournier, der auf einen ähnlichen Umzug in Lyon und viele andere verweist. (*Sprache und Kultur. Historische Skizzen in Polze*, B. 7, Krakau 1906, S. 234—259).

## Der Seekrieg.

Amsterdam, 2. August. (KB.)

Der Fischdampfer „King James“ wurde von einem Unterseeboot versenkt. Die Besatzung wurde gelandet.

Der Fischdampfer „Andromeda“ entrannt dem Angriffe des Unterseebootes.

## Erneuerung des englisch-dänischen Schiedsgerichtsvertrages.

Kopenhagen, 2. August. (KB.)

Heute wurden in London die Ratifikationen des Ueberkommens vom Mai 1905 ausgetauscht, wodurch der englisch-dänische Schiedsgerichtsvertrag vom Mai 1905 auf fünf Jahre erneuert wurde.

## Roskastanienauf.

Das Festungsverlagsmagazin in Krakau kauft neuer wieder im Handkauf jede Menge von Roskastanien gegen Bezahlung von 16 K (zehn Kronen) per Meterzentner.

Offerten haben sich direkt an das Festungsverlagsmagazin zu wenden.

Das mit Verordn. J.-Nr. 12.194 von 1915 erlassene Ausfuhrverbot von Roskastanien für den Festungsbereich bleibt weiter in Kraft.

Festungs-Intendanz.

## Lokalnachrichten.

Kaiser-Huldigungsfest. Freitag, den 18. August wird unter der Schutzherrschaft des k. und k. Festungskommandos, des k. und k. Militärkommandos und des Stadtpalaisums im Jordan-Park anlässlich des Allerhöchsten Geburtsfestes Seiner Majestät ein Kaiser-Huldigungsfest stattfinden, das wohl alle bisherigen Veranstaltungen auf dem Gebiete der Wohltätigkeit weit zu übertreffen berufen ist. Ein Komitee, dem Offiziere der Garnison und Herren des Zivils angehören, hat bereits mit den grossangelegten Vorbereitungen begonnen. Wir werden in den nächsten Tagen bereits Einzelheiten über das Programm veröffentlicht können.

Vom Stadtrate. Die nächste Sitzung des Stadtrates findet Donnerstag den 5. d. M. in Sitzungs-saale des Stadtrates statt. Auf der Tagesordnung stehen: 1. Antrag der Sektion III betreffs Bildung einer Präsidialkommission. 2. Wahl einer Präsidialkommission. 3. Antrag der Sektion II und III betreffs Dotierung der

jährliche Fest abhalten: Eine wie Poseidon verkleidete Gestalt, auf dem Pferde sitzend, wird von den Meerwellen umspült, womit die Darbringung eines Opfers für den mächtigen Meerpfand verbunden ist. Sie schliessen mit den hinterlistigen Griechen einen Waffenstillstand ab. Während der Feler am Meerestrande bemächtigt sich Odysseus und seine Begleiter des trojanischen Gefolges: „Verkleidet als Poseidon nach medischer Art, auf dem Pferdchen sitzend in dieser Weise, dass er selbst den Pferdchenpfand trägt, auf dem er angeblich herumhüpft“, umgeben von seinen Gefährten, die alle verkleidet sind, kehrt Odysseus nach Troja zurück und bemächtigt sich des Eingangstores.

Wyspianski fasst also den Krakauer Lajkonik als die verlassene Spur einer Fetisch-Zeremonie aus jener alten heidnischen Zeit auf, in der das einem Wasser-(Weichsel-)gott geweihte Pferd in feierlichem Umzug von dem Tempel zum Wasser geführt wurde.

In einem Artikel: „Das Zwierzyniec Pferdchen in Troja“ bespricht Przemyslaw Mazowiecki den ungewöhnlichen Einfall des polnischen Dichters, der das Krakauer Pferdchen nach Troja verknüpft und dadurch die Entstehungsfrage des Lajkonikfestes in Krakau indirekt beantwortet. Er versucht den Gedanken und den Weg zu entdecken, auf dem Wyspianski zu seiner Konzeption gelangt sein mag, dass wir es im Lajkonikfest mit dem Ueberrest des indoeuropäischen Wasserkultus zu tun haben. Er glaubt,

Mitglied der Stadtpalaisums (§ 49 der Statuten), 4. Bericht der finanziellen und juristischen Kommission betreffs des Beitrittes der Stadt Krakau zu galizischen städtischen Kriegskriegsriedenstand mit einem Antheile von einer Million Kronen. 5. Zustimmung der neuen Stadträte zu den Sektionen und Kommissionen.

## Kleine Chronik.

Die bisherigen Verluste der Entente zur See an Kriegsschiffen, Panzern, geschützten Kreuzern in den ersten zwei Kriegsjahren betrugen 49 Schiffe mit einer Wasserverdrängung von 692.250 Brutto-Registertonnen. Deutschland und seine Bundesgenossen verloren 30 Schiffe mit 192.531 Brutto-Registertonnen. Durch kriegerische Massnahmen der Mittelmächte sind seit Kriegsbeginn 1903 feindliche Handelsschiffe mit 2.574.205 Brutto-Registertonnen vernichtet worden, nicht mitgerechnet die in den Häfen der Mittelmächte beschlagnahmten feindlichen Handelsschiffe. Die Handelsschiffe der Alliierten haben in den beiden Kriegsjahren 58mal nachgewiesenermassen in grober Weise die Regeln des Völkerrechts gegen Unterseeboote verletzt, nicht mitgerechnet die zahllosen Fälle der Völkerrechtsverletzung gegen Handels-schiffe. Die Mittelmächte haben in den ersten zwei Kriegsjahren einem zur See dreifachmal so starken Gegner fast genau dreimal so starke Verluste allein an grossen Kriegsfahrzeugen beigebracht, als sie selbst erlitten.

Gestollene englische Parlamentarier. Schweizer Blätter zufolge meldet „Daily Graphic“: Bisher fielen auf dem Schlachtfelde 7 Mitglieder des Unterhauses, 11 Mitglieder des Oberhauses, 18 Söhne von Unterhausmitgliedern und 67 Söhne von Oberhausmitgliedern.

Professor Albrecht Neisser, der berühmteste Dermatologe der Gegenwart, ist Sonntag in Breslau im 61. Lebensjahre gestorben. Er gehört zu den hervorragenden Männern, die in seinem Fache niemals gewirkt haben. Seit 32 Jahren Professor in Breslau, hat er die Kenntnis von den Krankheiten Aussat, Tripper und Syphilis sehr bereichert. Neisser entfaltete eine grosse literarische Tätigkeit auf seinem Gebiet. Er war auch Gründer und Vorsitzender der Deutschen Gesellschaft zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten und hat sich sehr darum bemüht, der Allgemeinheit Aufklärung über das Wesen und die Gefahren der Geschlechtskrankheiten zu schaffen.

Erzministerpräsident Professor Antonio Saldanha wurde durch Dekret vom 31. Juli zum Dekan der juristischen Fakultät an der Universität Rom ernannt.

dass den Dichter folgende Erwägungen auf seinen Einfall brachten: 1. Die Analogie zweier Pferde, von denen das eine der Stadt Verderben brachte, das andere dagegen eine Erinnerung an die Rettung einer Stadt war. 2. Unser Lajkonik gehört zum Zeremonial der Flösserfreiheit, die, wie ihre polnische Benennung (*włoczek*) beweist, ursprünglich mit dem Net (*włok* = *siec* = Netz) zu tun hatten. Die *włoczek* waren, bevor sie Flösser wurden, wahrscheinlich Weichsel-fischer und also solche mit ihrem Elemente, mit der Weichsel und überhaupt mit dem Wasser aufs innigste verknüpft. 3. Der Dichter war mit der griechischen Mythologie gut vertraut, er kannte auch andere Glaubensvorstellungen und arische Güterkulte, in denen das Pferd als Symbol, als das Wassergott geweihte Tier auftritt. Ob man diese Tatsache aus der Ähnlichkeit der schäumenden Meeresswellen mit der Pferd-mähne erklären will, wie es manche Gelehrte tun, oder auf andere Weise sicher ist, dass das Pferd allgemein dem Wasserelement geweiht war. (Vgl. *Ilias*, XIII, V, 23—30, Poseidon seine Rasse über dem Meeresspiegel gleiten lässt). 4. Gewisse Andeutungen und Ausdrücke der *Ilias* und besonders der nach homerischen Zykliker arweckten im Dichter den Glauben, dass das trojanische Riesenpfand wahrscheinlich ein Fetschmonstrum des höchsten Wassergottes, des Poseidons darstellte, der den Trojanern abhold war. Er vermutete weiter, dass im Rituale von Troja, dessen Mauern Poseidon und Apollo erbaut hatten, das dem Meeressgott geweihte Pferd eine grosse Rolle spielen musste.

(Schluss folgt.)



## Theater, Literatur und Kunst.

**Krakauer Operngesellschaft.** Die gestrige „Carmen“-Aufführung bewies, dass wir es mit einer Dilettantenvereinsung zu tun haben. Dilettantisch waren die Leistungen des Orchesters, dessen Holzinstrumente stellenweise schauerlich klangen, dilettantisch waren die Chöre, dilettantisch auch die Ausstattung im ersten Akte, die alles weniger als spanisch war, dilettantisch endlich das Ballett im zweiten Akte und einige der Darsteller. Zu den Einzeilleistungen selbst möchte ich bemerken, dass Fräulein Goltkowska als Carmen prächtig aussieht. Stimmlich lässt ja die Leistung viel zu wünschen übrig — sowohl die Habanera, als auch die Kartenerie liessen vollständig kalt — da namentlich die Höhe unter Tremolo leidet. Darstellerisch vermochte die Künstlerin zu fesseln, indem sie das fehlende Temperament durch große Routine ersetzte und die Carmen mit zahlreichen erprobten Nuancen ausstattete, die auch gestern beim Publikum ihre Wirkung nicht verfehlten. Anders steht es mit Herrn Geitler. Wenn auch öfters, zu hohes und offenes Singen bei einem erstklassigen Tenor nicht vorkommen soll, so verzeihe ich unserem Don José diesen Fehler, denn er spielte mit einem derartig himelnsenden Schwung und mit so packender Leidenschaft, dass ich oft fragen musste: die schauspielerische Leistung Herrn Geitlers lässt sich unbedingt in eine Reihe mit dem Moriturier Kaniz oder dem Romeo Molissis stellen. Darstellerisch und gesanglich tadellos war die Micaela der Fräulein Ewczyska, welche Künstlerin eigentlich die einzige ist, die in jeder Rolle auch die verwöhnten Ansprüche des Musikkonners befriedigt. Das „Gebet“ im dritten Akte trug ihr bei offener Szene rauschenden Applaus ein. Herr Zathay (Escamillo) war indisponiert, ein Urteil über ihn lässt sich daher nicht fällen. Das Haus war ausverkauft, nach dem dritten und vierten Akte erscholl jubelnder Beifall, der in erster Linie dem wirklich grandiosen Spiel Herrn Geitlers galt. E. E.

**Hugo Salus.** Der Prager Poet Hugo Salus vollendet am 8. August sein 50. Lebensjahr. Als der Dichter vor noch nicht zwanzig Jahren mit den ersten Bändchen seiner Gedichte schnell bekannt wurde, glaubte man ausserhalb seines Wohnortes Prag, wo er bereits als Frauenarzt bekannt geworden, dass Salus ein Pseudonym sein müsse. Er aber wehrte sich in einer autobiographischen Skizze gegen solche Annahme mit folgenden Worten: „Bei der Beschreibung eines meiner Bücher reichte sich der Kritiker darüber auf, dass ich mich Salus nenne, und fügt hinzu: Solche er nicht einfach Hugo Heil heißen? Nein, verehrter junger Mann, er heisst wirklich Salus, sein Vater heisst so und seine Ahnen ins, ich weiss nicht, wieviele Glied zu-

rück haben auch Salus geheissen!“ Und über seine Herkunft schreibt Salus: „Als ich einmal vor Jahren um biographische Daten gegeben wurde, schrieb ich in jugendlichem Pathos: meine Eltern sind Erzieher aus Neigung und Beruf; denn das klang mir schön im Ohr. Aber ein paar Zeilen weiter teilte mein damaliger Biograph mit, dass mein Vater — Erzieher aus Neigung und sein Beruf — Tierarzt ist! Ich bin seither vorsichtig geworden und hüte mich vor geschwollenen selbstbiographischen Redensarten.“ In Böhmisch-Leipa, einem deutschen Städtchen Nordböhmens, wurde Salus am 8. August 1866 geboren. In Prag studierte er Medizin, wo er sich später als Frauenarzt niederließ und seitdem lebt. Im Jahre 1897 erschien sein erster Gedichtband, dem mehrere andere gefolgt sind, das Schauspiel „Susanna im Bade“ und das Versdrama „Römische Komödie“. Am bekanntesten wurde er durch seine „Novellen des Lyrikers“, in denen das antike Märchen „Was die Kinder hier?“ enthalten ist. Diese feinfühlig Menschendichtung zeigt so recht, dass sich in Salus ärztlicher und Dichterberuf in inniger Weise verschmelzen. „Mein ärztlicher Beruf bestärkt mich“, so schreibt er, „täglich von neuem in meiner schlichten Philosophie, dass die Vertiefung des Mitleids und Güte das Ziel sind, das des Menschen Leben erst lebenswert macht.“ Auch seine Gedichte strahlen diese Philosophie aus, es sind Schöpfungen eines edlen Menschen, den man schon um seiner Güte willen lieb gewinnt.

Das Raffaelbildnis der Czartoryski-Galerie in Krakau war seinerzeit mit einer Anzahl anderer Hauptstücke dieser schönen Sammlung vor den drohenden Kriegsstürmen nach Dresden ausgewandert; und während das Werk in Krakau nur selten von Forschern besichtigt wurde, ist es seit seiner Uebersiedlung in die sächsische Hauptstadt zum Gegenstand eifrigsten Studiums durch Kunsthistoriker geworden. Seit dem Stiche, den Paul Pontius nach dem herrlichen Bilde veröffentlicht hat, galt es vielfach als ein Selbstbildnis des Urbinates, und Lavater, der Physiognomiker, hat unter Bezug auf das Czartoryski-Porträt sogar das Wort gesprochen, „es brauche ein solch Gesicht, um so zu malen“. In neuerer Zeit hat man nun freilich die Annahme, dass das Krakauer Bildnis des Meisters eigene Erscheinung wiedergabe, mehr und mehr verlassen und hat das Porträt auf andere Persönlichkeit, besonders auf Francesco Maria della Rovere, den Neffen des Papstes Julius II., umschreiben wollen. Indes weist einer unserer bestkennnten Raffael-Kenner, Dr. Oskar Fischel, im neuen Hefte des Jahrbuchs der Königlich Preussischen Kunstsammlungen auf dem Charakter, den das Czartoryski-Porträt weder dem Charakter noch dem äussern Aufzuge nach auf den Rovere passt, der als Herzog von Urbino, Präfect von Rom und Bannerherr der Kirche sich sicherlich nicht in der malerisch-karnea-

listischen Aufmachung hätte malen lassen, die das Bild zeigt. Die Lösung, die Fischel wahrscheinlich macht, ist recht überraschend und entbehrt selbst eines gewissen Humors nicht: er erklärt nämlich das Bildnis für ein Frauenporträt. Darauf weist vor allem die Haartracht der dargestellten Persönlichkeit hin, denn mit diesem bis auf die Büste fallenden Haar hat sich hundert Jahre vor dem Dreissigjährigen Kriege kein Mann gezeigt, und vollends erscheint das Haarzerkäusel vom Scheitel seitlich über die Schläfen nur bei einem typisierten Kopfe möglich. Dazu kommt das Weibliche der Gesamterscheinung, der Charakter der Hände, der zarten Bewegungen. Bezahret von dem Reize eines weiblichen Modells hat Raffael ihm ein Barret aus schöne offene Haar gedrückt, einen Pelzmantel lose um die Schultern gelegt und so seine Züge und Erscheinung festgehalten. Wer aber war dies Modell? Auf diese Frage gibt Fischel unter Beibringung eines reichen Bilderstoffes die Antwort, dass wir in dem Czartoryski-Bildnis die Züge der berühmten, freilich bald mythischen Geliebten des Meisters, der Fornarina, erkennen dürfen, jener schönen Bäckerstochter von Trastevere, die einen so reinen und vollkommenen Typus römischer Frauenscönheit dargestellt zu haben scheint. Seit der Uebersiedlung Raffaels nach Rom kehren ihre Züge in mannigfacher Form in einer ganzen Reihe von Bildern wieder. Das früheste Fornarina-Porträt erkennt Fischel in der berühmten Donna Velata des Palastes Pitti, und zum letztenmal, nicht ohne dass ihre Züge die Zeichen der Entwicklung aufweisen, erscheint sie auf einem Strassburger Bilde. In der Mitte stünde nach Fischels Ansicht ihre Darstellung auf dem Gemälde der Czartoryski-Sammlung.

Das literarische Echo. Halbmonatsschrift für Literaturfreunde. (Begründet von Dr. Josef Ettlinger. Herausgegeben von Dr. Ernst Heilborn.) Verlag: Egon Fleischel & Co., Berlin W.9. Das 1. Augustheft ist schon mit folgendem Inhalt erschienen: Otto Kiefer, Der Knabe in der Literatur; Edgar Steiger, Alt-München im Spiegel Joseph Rudolfs; Ferdinand Gregori, Philipp Hafner; Paul Feldkeller, Militärleben und künstlerisches Sehen; Alexander von Weilen, Volk in Not; Echo der Zeitungen (Zur Entwicklung der Goethe-Gesellschaft, Das „Literarische“, Zwischen den Künsten, Heinrich Hansjakob, Peter Baum, Verschiedenes). — Echo der Zeitschriften (Die Neue Rundschau, Mitteilungen der Literarischen Gesellschaft zu Bonn, Frankfurter Universitäts-Zeitung, Westermanns Monatshefte). — Echo des Auslandes (Schwedischer Brief, Französischer Brief). — Kurze Anzeigen von Anselma Heine, Karl Goldmann, Kurt Glaser, Kurt Münzer, Charlotte Lady Blennerhassett, Conrad Schmidt. Notizen. — Nachrichten. — Der Büchermarkt.

## Die Tochter des Erbvogts.

Roman von Raimund Friedrich Kaindl.

(In Buchform bei der Deutschen Verlagsanstalt, Stuttgart.) (47. Fortsetzung.)

Vor dem hohen Hause des Vogtes blieb es einen Augenblick stehen, bevor es den Klopfer auf die Platte fallen liess.

Bald darauf wurde die Tür geöffnet, und die gute Amme Kunigunde schlug die Hände zusammen, als sie ihr Fräulein durchsah und völlig erschöpft erblickte. Einen Schwall von Vorwürfen, untermischt mit dem Ausdrucke mütterlicher Besorgnis, musste Hildegund sich ergehen lassen. Schweigend liess sie alles mit sich geschehen. Auch als sie Kunigunde in ihr Stübchen führte und, in warme Tücher gehüllt, bettete, brach sie nicht das beängstigende Schweigen. Schluck für Schluck liess sie sich von dem warmen Suppen einfließen, das die besorgte Pflegerin rasch herbeigeht hatte. Erst als diese hierauf, am Bette niederkniefend, ihre Arme um das freudeleichen Mädchen schlang und es mit zärtlichen Koseworten bat, doch ein Wortchen zu den alten Amme zu sprechen, atmete Hildegund auf und blickte wie aus tiefem Schlaf erwachend um sich. Dann drückte sie ihre Hand auf die Stirn, als ob sie sich an alles besinnen wollte. Nun schlang sie auch die Arme um den Hals der alten Amme und versicherte ihr, dass es schon besser wäre. Sie möge sie nur allein lassen, denn sie wolle schlafen.

Nur nach einigen Zögern verliess die alte Kunigunde die Stube. Zuvor hatte sie noch über die Stirn ihres Pflegslinges ein Kreuzzeichen gemacht.

Hildegund war nun mit ihren Gedanken allein. Was sie in der letzten Stunde erlebt hatte, rief einen gewaltigen Sturm in ihrer jungen Seele hervor.

Wie schon oft, hatte sie sich auf die Mauer begeben, um ihren schmerzlichen Blick in die ferne Schweife zu lassen. Das hohe Wetter veranlasste sie, in einen der Mauererker zu treten. Hier spähte sie durch die Schienschatten in die Ferne und dachte an ihn. Ach, welche Mühsale musste der Geliebte in dieser Jahreszeit erdulden; welche Kälte mochte er leiden. Vielleicht lag er krank darnieder, ohne liebende, sorgliche Pflege. Oh, konnte sie zu ihm eilen! Wie oft war ihr der Gedanke gekommen, dass sie an seiner Seite alle Mühen und Gefahren bestehen wollte. Jetzt fielen ihr wieder alle Geschichten und Lieder ein, in denen von den Frauen und Vorfahren erzählt wurde, wie sie den Männern selbst in den Kampf folgten. Daheim konnte man sie entbehren; da stand dem Vater die treue Kunigunde zur Seite, und der Vater Heinrich und all die Räte und Bürger, die Handwerker mit ihren starken Fäusten und ihrer Treue. Ja, sie wollte gehen; schon sah sie sich über die Felder wandernd, nach ihm fragend, ihn findend.

So spann das liebe Mädchen ihre Pläne. Da schlugen Stimmen an ihr Ohr. Sie hörte den Schuster, den Bäcker und all die anderen sprechen, die sich im benachbarten Wehrgang zu-

sammengedrungen hatten. Und was sie da zu hören bekam, krampte ihr das junge Herz zusammen. So stand es also mit der Dankbarkeit dieser Bürger, für die ihr Vater Tag und Nacht sorgte! So stand es um ihre Treue und Verlässlichkeit! Wusste ihr Vater von dieser Stimmung; war sein Anteil deshalb manchmal so gramdurchtucht? Sollte sie ihm erzählen, was diese Männer hier sprachen? Vielleicht war es aber nur leeres Gerede; mühsiges Geschwätz einzelner törichter Leute. Dürfte sie die Sorgen des Vaters damit vernachlässigen? Oder sollte sie noch warten? Wie konnte sie ihn aber in all dieser Gefahr ohne Zuspruch lassen, ihm noch die Sorge um sie anfübden? Dann dürfte sie aber nicht fort, nicht zu ihm, nach dem ihre Seele dürstete. Zum erstenmal in ihrem jungen Leben trat an Hildegund die schwere Zwiempalt der Pflichten heran. Ihr Herz beulte und zuckte in herbem Schmerz. Und dazu kamen dann jene Vorgänge im polnischen Lager. In welchem schrecklichen Zusammenhange standen sie mit dem Schicksale des Geliebten? Hatten die Polen einen Sieg erlitten und das erhörte Entsatzerheer geschlagen, bei dem sie auch ihren Jakob vermutete? Dieser Gedanke verwirrte ihr fast die Sinne. Da hörte sie schon wieder die Männer zurückkehren, die vorher so abscheulich gesprochen hatten. Nun war sie in ihr nur noch der Wunsch, an ihrer Nähe zu kommen. So war sie die Treppe herunter geeilt und war durch die dunklen Gassen nach Hause gestürzt.

(Fortsetzung folgt.)

## Vor einem Jahre.

3. August. Am Plateaurand von Poianzo wurden erbitterte italienische Anstürme nach schweren Kämpfen und unter grossen Verlusten für den Feind zurückgeschlagen. — Östlich von Poniewicz zogen die Russen unter Zurücklassung von 1250 Gefangenen ab. In Richtung auf Lomcha Raawegisch und 3000 Gefangene. Deutsche und österreichisch-ungarische Truppen erweiterten die Brückenkopfleistung am Ostufer der Weichsel und nahmen vor der Westfront von Wlangorod 2300 Mann, 32 Geschütze. Die russischen Linien östlich von Lenczna und nördlich von Cholm sind durchbrochen. Doreiselt 3500 Gefangene. In den drei Monaten seit dem 1. Mai wurden 743.000 Russen gefangen genommen. — In den Argonnen kleine Erfolge der Deutschen.

## FINANZ und HANDEL.

Kaffee als Banneware. Aus Amsterdam wird telegraphiert, dass in Soerabaja allein 100.000 Pikuls Kaffee liegen, die von der Entente als Banneware betrachtet werden und daher nicht weiterbefördert werden können. Die Lage werde wegen der grossen Verluste als unhaltbar betrachtet.

Rekommendierte Briefsendungen nach Polen und Serbien. Im Verkehr mit Polen und Serbien werden rekommandierte Briefsendungen

zugelassen; der Einschuss von Wertpapieren ist jedoch verboten. Die Rekommandationsgebühr beträgt 25 Heller. Im Falle des Verlustes einer rekommandierten Sendung wird, der Fall höherer Gewalt ausgenommen, dem Absender oder Empfänger eine Entschädigung bis 50 Kronen ausbezahlt, wenn die Reklamation längstens sechs Monate, vom Tage der Aufgabe der Sendung gerechnet, eingebracht wird. Im Okkupationsgebiet sind auf die Annahme der rekommandierten Sendungen nur die Eilpostkommandanten erster Klasse betraut.

Börsenbesuch von Offizieren. Angesichts der langen Kriegsdauer hat der Kriegsminister, wie „Külday-Hadiggy“ berichtet, jenen beurlaubten und Rekonvaleszenten Offizieren, deren bürgerlicher Beruf mit dem Besuch der Waren- und Effektenbörsen verbunden ist, das Erscheinen an der Börse gestattet. Der Besuch der Börsenräume darf jedoch bloss in Zivilkleidung erfolgen.

Offizieller Marktbericht der Stadt Wien. (31. Juli.) Auf dem heutigen Rindermärkte waren im Vergleich zur Vorwoche um 309 Stücke mehr zugeführt. Bei lebhaftem Geschäftverkehr wurden alle Rinderqualitäten und Gattungen um 10 h per 1 kg billiger abverkauft.

Die „Kraukauer Zeitung“ ist in allen Zeitungs-versteisstellen erhältlich!

## Spielplan der Krakauer Operngesellschaft.

Beginn der Vorstellungen halb 8 Uhr abends.

Donnerstag den 3. August: „Carmen“, Auftreten der Damen Janna Gotkowska und H. Lowczyńska.

Freitag den 4. August: Geschlossen.

Samstag den 5. August: „Carmen“.

Sonntag, den 6. August: „Die Hochzeit bei Latomenschin“ und „Cavalleria Rusticana“, Auftreten von Fr. H. Lowczyńska und letztes Auftreten des Herrn L. Geitler.

## Kinoschau.

„KLUDA“, Rynek 34. Palace Spisaki. Programm vom 1. August bis 3. August:

Kriegsaktualitäten. — Der falsche Banktschele. Drama in drei Teilen. — Kampale Abenteuer. Lustspiel in vier Teilen.

„NOWOSCI“, Starowisla 21. Programm vom 31. Juli bis 2. August:

Ein toller Einfall. Schwank in drei Akten von Karl Laub. — Nakhra. Spannendes Gesellschaftsdrama in drei Akten. — Herrliche Wasserfälle in den Alpen.

## A. Herzmansky

Wien VII., Mariabillerstrasse 26  
Stiftgasse 1. 3. 5. 2.

Bademützen, Bademäntel, Badetücher, Badepacken, Badetaschen, Badeschuhe, fertige Wäsche für Damen, Herren und Kinder.

Reisekoffer, Reisekörbe, Reisetaschen, Aktentaschen, Reisedecken, Reisebücher, Rucksäcke, Schirmbullen, Wickelgamaschen, Sonnen- und Regenschirme.

## TECHNISCHES BÜRO F. LORD

KRAKAU, LUBICZGASSE Nr. 1.  
TELEPHON 230.

Lager von technischen und elektrischen Bedarfsartikeln.

Dampfmaschinen, Benzol-, Rohöl- und Gasmotoren, Mähmaschinen, Walzen, Seidengasse etc., Pumpen aller Systeme, Maschinen- und Zylinder-Ole, Tovarische, Leiden- und Kammerlindenen, Gummi- und Abstreifungen, wasserichte Wagnedcken, Dynamos und Elektromotoren, Glühlampen etc. — Preislisten gratis und franko. 100

Farbbänder  
reichhaltiges Lager  
Bismarck, Schwanenmarken  
I. L. AMEISEN  
Krakau, Krowdzka Nr. 54.

## Lebender Uhu

event. Eule oder Käuzchen  
zu kaufen gesucht.  
Anbote unter „J. E.“ an  
die Administration der  
„Kraukauer Zeitung“.

Elegant möblierte Wohnung  
bestehend aus zwei Zimmern,  
Badezimmer, Küche usw., zu  
mässigen Preisen sofort zu ver-  
mieten. Zu erfragen beim Haus-  
besitzer, Starowisla Nr. 43,  
595 L. Steck.

KAZIMIERZ ZIELINSKI  
Optiker 103  
Krakau, Rynek główny Nr. 39.

## GEBRÜDER ROLNICKI, HANDELSHAUS, KRAKAU

Ringelitz 5 (Ecke Siennagasse) Bureau: Wielopole 7, Tel. 2303  
empfiehlt Käse, Obst- und Fleischkonserven, Delikatessen usw.

## Eisenbahn-Fahrplan für Krakau.

Nach dem neuesten Fahrplan vom 1. Mai 1916.

Abfahrt nach	Ankunft in	Ankunft von	Abfahrt von
Wien	Wien	Wien	Wien
M 10 <sup>00</sup>	7 <sup>28</sup>	4 <sup>43</sup>	9 <sup>52</sup>
10 <sup>12</sup>	11 <sup>14</sup>	2 <sup>59</sup>	7 <sup>04</sup>
2 <sup>00</sup>	11 <sup>32</sup>	9 <sup>14</sup>	7 <sup>23</sup>
2 <sup>24</sup>	7 <sup>00</sup>	7 <sup>28</sup>	4 <sup>40</sup>
M 8 <sup>20</sup>	10 <sup>27</sup>	M 5 <sup>40</sup>	9 <sup>55</sup>
8 <sup>25</sup>	8 <sup>17</sup>	5 <sup>58</sup>	9 <sup>58</sup>
M 10 <sup>25</sup>	8 <sup>31</sup>	M 8 <sup>30</sup>	10 <sup>02</sup>
10 <sup>28</sup>	8 <sup>44</sup>	8 <sup>45</sup>	10 <sup>02</sup>
Lemberg M 5 <sup>48</sup>	Lemberg 2 <sup>00</sup>	Lemberg M 9 <sup>58</sup>	Lemberg 10 <sup>40</sup>
8 <sup>40</sup>	2 <sup>13</sup>	9 <sup>48</sup>	10 <sup>42</sup>
M 8 <sup>50</sup>	8 <sup>20</sup>	2 <sup>50</sup>	7 <sup>18</sup>
9 <sup>00</sup>	9 <sup>00</sup>	M 7 <sup>50</sup>	8 <sup>38</sup>
M 3 <sup>18</sup>	10 <sup>28</sup>	8 <sup>00</sup>	8 <sup>40</sup>
5 <sup>18</sup>	4 <sup>15</sup>	M 10 <sup>40</sup>	2 <sup>42</sup>
5 <sup>20</sup>	4 <sup>30</sup>	10 <sup>10</sup>	3 <sup>48</sup>
Lublin 10 <sup>25</sup>	Lublin 6 <sup>18</sup>	Lublin 1 <sup>48</sup>	Lublin 10 <sup>48</sup>
via 6 <sup>10</sup>	via 12 <sup>14</sup>	via 12 <sup>32</sup>	via 7 <sup>28</sup>
Szczakowa 1 <sup>21</sup>	Szczakowa 3 <sup>21</sup>	Szczakowa 4 <sup>42</sup>	Szczakowa 1 <sup>12</sup>
8 <sup>25</sup>	8 <sup>12</sup>	7 <sup>55</sup>	3 <sup>20</sup>
Lublin via 11 <sup>40</sup>	Lublin via 4 <sup>41</sup>	Lublin via 7 <sup>10</sup>	Lublin via 5 <sup>20</sup>
Rozwadow	Rozwadow	Rozwadow	Rozwadow

Die unterzeichneten Minutanziffern bedeuten Nachzeit, die festschreibenden Zeiten  
Schnellzüge (für Zivil nur I. und II. Klasse).  
18 — Militärlzug.

## PHOTOGRAPHISCHE FELDHAUSRÜSTUNGEN.

EIGENE FABRIKATE

Ultra-Platten  
Helios-Platten  
Tizian-Platten  
Rembrandt-Platten  
Vindo-Platten  
Celloidin-Platten  
Gaslicht-Platten



Sämliche Photo-Apparate  
& Bedarfsartikel.

Ausarbeitung und  
Vergrösserungen  
von Feldaufnahmen  
sorgsam und pünktlichst.

Preislisten kostenlos.

Vereinigte photographische Industrieen  
LANGER & COMP. F. HRDLICZKA  
G. m. b. H.  
WIEN, III./1. Hauptstrasse 95.

## An Engrossisten der Textilbranche

sind prompt nachstehende Artikel preiswert abzugeben:

40 Dutzend 20: Tischtücher à jour weiss  
160 „ dazu passende Servietten „  
20 „ Leinwäucher abgepasst  
50 „ Servietten 20/25  
3000 Meter Clothale, prima, hauptsächlich in schwarz  
Verkauf nur ab Lager.

Jonas Tauber, Odrau  
(Österreichisch-Schlesien).